



CANADIAN STANDARDS
ASSOCIATION

INFO UPDATE

Life Sciences

Volume 2 — March/April 2008

Issue date: March 26, 2008

Info Update is published by the Canadian Standards Association (CSA) eight times a year. It contains important information about new and existing standards, e.g., recently published standards, and withdrawn standards. It also gives you highlights of other activities and services.

CSA offers a free online service called *Keep Me Informed* that will notify registered users when each new issue of *Info Update* is published. To register go to <http://www.csa-intl.org/onlinestore/KeepMeInformed/PleaseIdentifyYourself.asp?Language=EN>.

To view the complete issue of *Info Update* visit <http://standardsactivities.csa.ca/standardsactivities/default.asp?language=en>.



Completed Projects / Projets terminés

New Standards – New Editions – Special Publications

B659-08, 2nd edition

Inclusive Design for An Aging Population \$80

This Guideline describes a series of core principles, guiding concepts, and tools applicable to the design and provision of products, services, and environments (PSE) that facilitate use by seniors and those whose abilities are affected by aging.

This Guideline may also be applied to designing PSE for the population at large, in conformance with the objectives of universal design.

The objectives of this Guideline are to assist individuals and organizations in the following:

- raising the awareness of how variations in human abilities affect the usability and safety of PSE
- developing and implementing the practices of inclusive design for aging
- providing PSE that improve utility and accessibility, reduce health and safety risks, enhance quality of life, maintain dignity, and promote inclusion.

This Guideline may be used as an overview of the processes for inclusive design for an aging population (IDAP) and as a reference for design techniques and features to be considered in meeting a specific need.

Z386, 3rd edition

Safe Use of Lasers in Health Care Facilities (Adopted ANSI Z136.3-2005, third edition, with Canadian deviations) \$185

This standard provides guidance for the safe use of lasers for diagnostic, cosmetic, preventive, and therapeutic applications in health care facilities (HCF). Lasers used in these applications are incorporated into an apparatus that includes the following:

- a delivery system to direct the output of the laser
- a power supply with laser control and calibration functions
- mechanical housing with interlocks
- associated liquids and gases if required for the operation of the laser.

This standard applies to the safe use of the entire apparatus, which is referred to as a health care laser system (HCLS). This standard is intended for use by all personnel associated with the installation, operation, calibration, and maintenance and service of an HCLS.

This document is available in Portable Document Format (PDF) only.



Nouvelles normes – Nouvelles éditions – Publications spéciales publiées en français

ASME A17.1-2007/CSA B44-07, 1^{re} édition

Code de sécurité sur les ascenseurs, les monte-charges et les escaliers mécaniques

(norme binationale comprenant de la norme ASME A17.1-2007)285 \$

Ce Code vise la conception, la construction, le fonctionnement, l'inspection, la mise à l'essai, l'entretien, la modification et la réparation du matériel suivant, et de ses accessoires, locaux, espaces et gaines, à condition qu'ils soient installés à l'intérieur ou à côté d'un bâtiment ou d'une structure :

- a) les mécanismes de levage et de descente à cabine qui se déplacent entre deux paliers ou plus. Ce matériel comprend notamment les ascenseurs et monte-charges ;
- b) les escaliers et les passerelles motorisés qui transportent des passagers d'un palier à un autre. Ce matériel comprend notamment les escaliers mécaniques et les trottoirs roulants ; et
- c) les mécanismes de levage et de descente à cabine qui desservent plus de deux paliers et qui servent exclusivement au transport de matériaux en raison de leurs dimensions réduites ou du fait que la cabine est difficile d'accès. Ce matériel comprend notamment les petits monte-charges et les monte-matériaux.

Z317.13-07, 2^e édition

Lutte contre l'infection pendant les travaux de construction, de rénovation et d'entretien

dans les établissements de santé 95 \$

Cette norme décrit les mesures de sécurité et les mesures correctives pour prévenir l'exposition des personnes à l'émission ou à l'augmentation d'agents, en raison d'actions entreprises pendant des travaux de construction, de rénovation, d'entretien et de réparation d'un établissement de santé.

Cette norme s'applique aux activités :

- a) des architectes ;
- b) des ingénieurs ;
- c) des équipes de mise en service ;
- d) des constructeurs ;
- e) du personnel en prévention des infections ;
- f) des planificateurs et des gérants de projet ;
- g) des directeurs d'établissements et des directeurs des services techniques ;
- h) du personnel des services d'entretien ;
- i) du personnel affecté aux soins de santé ;
- j) des professionnels en hygiène et en santé au travail ; et
- k) du personnel de l'exploitation et des services techniques appelés à participer à un aspect quelconque des travaux de construction, de rénovation ou d'entretien d'un établissement de santé.

Cette norme a été élaborée pour être utilisée pendant l'étape de l'établissement des spécifications des projets de construction, de rénovation et d'entretien et pour servir de lignes directrices en matière de prévention et de lutte contre les infections fongiques et bactériennes liées aux travaux de construction pendant l'étape de mise en œuvre de ces projets.

Amendments

Z94.3-07

Eye and Face Protectors

Revision of the Contents and Clause 6.5.1.

Z614-07

Children's Playspaces and Equipment

Revision of Clauses 15.6.2.3.2 and 15.12.3.1 and Figure 22.

CAN/CSA-Z7396.1-06

Medical gas pipeline systems

Revision of the outside front cover and the title page. Addition of National Standards of Canada text.

Modifications publiées en français

Z614-07

Aires et équipements de jeu

Des modifications ont été apportées aux articles 15.6.2.3.2 et 15.12.3.1 et à la figure 22.

CAN/CSA-Z7396.1-06

Réseaux de canalisations de gaz médicaux

Des modifications ont été apportées à la première de couverture et à la page titre. Le texte relatif aux Normes nationales du Canada a été ajouté.

Reaffirmed Standards

CAN/CSA-M3450-03 (R2008)

Earth-moving machinery — Braking systems of rubber-tyred machines — Systems and performance requirements and test procedures (Adopted ISO 3450:1996, third edition, with Canadian deviations)

CAN/CSA-Z234.3-89 (R2008)

Guide for the Selection and Use of Preferred Numbers

CAN/CSA-Z305.8-03 (R2008)

Medical Supply Units

CAN/CSA-Z604-03 (R2008)

Transportable Mobility Aids

CAN/CSA-Z605-03 (R2008)

Mobility Aid Securement and Occupant Restraint (MASOR) Systems for Motor Vehicles



Reaffirmed Standards (cont'd)

CAN/CSA-Z900.1-03 (R2008)

Cells, Tissues, and Organs for Transplantation and Assisted Reproduction: General Requirements

CAN/CSA-Z900.2.1-03 (R2008)

Tissues for Assisted Reproduction

CAN/CSA-Z900.2.2-03 (R2008)

Tissues for Transplantation

CAN/CSA-Z900.2.3-03 (R2008)

Perfusable Organs for Transplantation

CAN/CSA-Z900.2.4-03 (R2008)

Ocular Tissues for Transplantation

CAN/CSA-Z900.2.5-03 (R2008)

Lymphohematopoietic Cells for Transplantation

Withdrawn Standards

CAN/CSA-ISO 5840-98 (R2002)

Cardiovascular implants — Cardiac valve prostheses

(Adopted ISO 5840:1996, third edition, without modification)

CAN/CSA-ISO 10993.11-98 (R2002)

Biological evaluation of medical devices — Part 11: Tests for systemic toxicity

(Adopted ISO 10993-11:1993, first edition)

CAN/CSA-ISO 10993.12-98 (R2002)

Biological evaluation of medical devices — Part 12: Sample preparation and reference materials

(Adopted ISO 10993-12:1996, first edition)

CAN/CSA-M4254.4-M92 (R2002)

Machinery for forestry — Winches — Technical means for ensuring safety

(Adopted ISO 4254-4:1990, first edition, with Canadian deviations)